

THE WAY ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви

VOL. 76 - No. 5

8 березня 2015 р.

Українська Версія

У неділю, 22 березня, в золотoverхій українській католицькій Катедрі вірні зможуть отримати оздоровлююче оливопомазання



**Блаженний
Священномученик
Микола Чарнецький, ЧНІ**

У неділю, 22 березня, о 4 годині пополудні в золотoverхій українській католицькій Катедрі, за адресою 830 North Franklin Street, Philadelphia, PA, буде відправлено особливий чин освячення оздоровлюючого елею. Цей чин буде відправлений перед мощами Блаженного Єпископа Миколи Чарнецького, ЧНІ, як складова Молебню за його заступництво разом з освяченням ікони цьому мученику Церкви.

У часі служби вірні зможуть приступити до елеопомазання освяченою оздоровлюючою олією. Блаженний Єпископ-Мученик Микола Чарнецький, знаний як «цілитель душ», був беатифікований Папою Римським Іваном Павлом II 27 червня 2001 року у Львові, Україні. На сьогодні зафіксовано багато особистих свідчень чуд, що здійснилися за його заступництвом. Усіх вірних запрошуємо і заохочуємо прибути на цю службу, щоб довірити свої прохання про оздоровлення заступництву Блаженного Єпископа Миколи.

Помазання освяченою оливою силою Святого Духа несе фізичне і духовне оздоровлення.

Олія передає Божу благодать на відновлення тіла й очищення душі. У Святому Письмі є багато згадок про помазання оливою. У Новому Завіті в посланні апостола Якова є окрема порада: «Нездужає хтось між вами? Хай прикличе пресвітерів церковних і хай вони помоляться над ним, помазавши його олією в ім'я Господнє, і молитва віри спасе недужого, та й Господь його підійме; і як він гріхи вчинив, вони йому простяться» (Як. 5, 14-15).

Оливопомазання є таїнством примирення вірних. Це є нагода для всіх вірних при фізичному та духовному нездужанні отримати благодать та благословення через помазання оздоровлюючим елеєм.

В цьому випуску:

Вірні зібралися разом в Пассейк, Нью-Джерсі з нагоди Архиепархіального Дня Жінки - ст. 6
Братерська зустріч ієрархів Української Католицької та Української
Православної Церков Північної Америки- ст. 11
Пастирське послання Блаженнішого Святослава на Великий піст 2015 року - ст. 21

Що про мощі сказано у Святому Письмі?

Святе Письмо навчає, що Бог діє через мощі, особливо щодо випадків зцілення. Дійсно, якщо поглянути що Святе Письмо говорить про святі мощі, то можна подумати, що оздоровлення – це «справа» мощей.

Чоловік ожив, коли його тіло торкнулося костей Єлисея (Див. 2 Цар. 13, 20-21)

Жінка, що нездужала на кровотечу, була оздоровлена, коли торкнулася краю одягу Ісуса (Див. Мт. 9, 20-22)

Знаки і чуда, що робилися руками апостолів, були такі великі, що люди готові

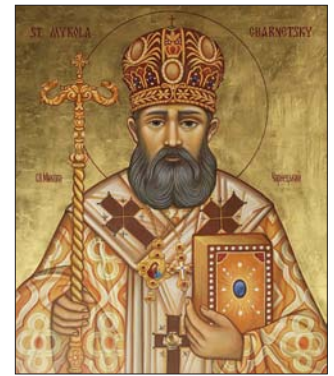
були класти на вулицях хворих, щоб бодай тінь від Петра, упала на них (Див. Ді. 5, 12-15).

Досить було прикласти хустинку, чи фартух, які торкнулися тіла Павла, до хворих, як недуги їх покидали, і виходили злі духи (Див. Ді. 19, 11-12).

У всіх цих уривках, Бог оздоровив через матеріальні речі. Способом оздоровлення було – доторкнутися цього предмета. Важливо зазначити, однак, що джерелом оздоровлення є Бог; мощі є засобом, через який діє Бог. Іншими словами, мощі не є магією. Вони не володіють самостійною

силою; відокремленою від Бога. Усе добро, яке отримуємо через мощі, є Божим діянням. Але факт того, що Бог обрав діяти через мощі святих, здійснюючи зцілення та чуда, говорить про те, що Він хоче привернути нашу увагу до святих, як «взірців і заступників» (Катехизм Католицької Церкви, 828) (з веб-сайту: Treasures of the Home)

Підчас молебня до блаженного священномученика Миколи Чарнецького будуть встановлені його мощі в золотoverхій українській католицькій Катедрі Непорочного Зачаття в неділю, 22 березня 2015 р., о 4



год. по пол., аби вірні отримали можливість прийняти благословення за його заступництвом як «цілителя душ». Буде посвячена новостворена ікона його і вірні матимуть нагоду приймати мирвання на зцілення через заступництво блаженного священномученика Миколи Чарнецького.

Яким є сучасне вчення Церкви щодо поклоніння мощам?

У проголошеному Папою Іваном Павлом II 18 жовтня 1990 року Кодексі Канонів Східних Церков, є цілий артикул з канонами, який називається «Почитання святих, священних

ікон або образів та мощей».

Принципи вчення сформульовані так: «Для зміцнення святості Божого народу Церква доручає для особливої синівського вшанування Пресвяту Марію, Вседіву, Богородицю, яку Христос установив Матір'ю всіх людей, і підтримує правдиве і автентичне почитання інших Святих, приклад яких підбадьорює вірних, а покровительство дає

підмогу» (ККСЦ, кан. 884)

Інші канони заохочують прилюдне почитання тих слуг Божих, які причислені до лику Святих або Блаженних, а також поміщення в церкві для вшанування вірними священних ікон або образів.

Зі встановленням в неділю, 22 березня 2015 р., о 4 год. дня в золотoverхій українській католицькій

Катедрі Непорочного Зачаття мощей та ікони Блаженного Єпископа-мученика Миколи Чарнецького, «цілителя душ», вірні отримують можливість прийняти благословення цього акту благочестивого поклоніння та вшанування, як і благословення оздоровлення через мирвання та звернення в молитві про заступництво до Єпископа Миколи.



Третя Неділя Великого Посту - Хрестопоклінна

8 березня 2015 р.

Т Сказав Господь: "Коли хтось хоче йти за мною, хай зречеться себе самого, візьме на себе хрест свій і йде слідом за мною. Бо хто хоче спасти свою душу, той її погубить; а хто погубить свою душу мене ради та Євангелії, той її спасе. Бо яка користь людині здобути світ увесь, а занепасти свою душу? Що бо людина може дати взамін за власну душу? Хто, отже, буде соромитися мене й моїх слів перед цим родом перелюбним та грішним, того посоромиться і Син Чоловічий, коли прийде у славі Отця свого з святими ангелами." І сказав їм: "Істинно кажу вам: Є деякі з отут присутніх, що не зазнають смерті, аж поки не вздріють Царства Божого, що прийде у могутності." (Мк. 8: 34 – 9: 1)



У сьогоднішньому євангельському читанні Господь пропонує взяти і нести свій хрест. Мовою святих отців Церкви Господь дає нам пораду як маємо жити. Це щось більше подібне до того, коли немічна людина приходить до лікаря і чекає від нього певного курсу лікування. Христос для всіх нас є найкращим Лікарем людських душ. Саме Хрест це ті гіркі ліки, які пропонує нам Ісус, і які ми так з неохотою хочемо приймати, щоб врятувати свої безсмертні душі від смерті. Сказав Господь: «Хто хоче йти за Мною, хай зречеться себе, візьме хрест свій і йде за Мною». Господь не жене людей на хрест вперед Себе, але закликає їх слідувати за Собою, Хрестоносцем. Він не змушує людей і не примушує їх, але пропонує і радить: «Хто хоче.» Що означає візьми хрест свій? Означає - добровільно прийняти з рук Божого Провидіння всякі випробовування, які підуть на користь і зцілення безсмертної

душі. «Несення свого хреста» в житті християнина проявляється у прагненні виконати Божу волю, в покорі Промислу Божому. Для кожної людини на землі існує свій шлях, приготований Богом, за яким Творець бажає привести нас до кінцевої мети буття - порятунку і життя вічного. Господь невпинно направляє нас до того, щоб ми найбільше збагачувалися не земними благами, але небесними, які зможемо взяти за межі цього життя. Кожна людина може приймати волю Божу у своєму житті і слідувати згідно з нею, а може відкидати її, слідуючи своїй власній волі. Приймаючи волю Божу у своєму житті «бере свій хрест», а хто нехтує - «відкидає свій хрест». При цьому ми повинні розуміти, що практично нікому не дано виконати волю Божу досконало, так як нечистота нашого серця, відсутність духовного досвіду, гордість і інші наші немочі

не дозволяють завжди ясно розчутити голос Божий і знайти сили слідувати йому.

В чому ж полягає справжня цінність Хреста? Що завжди супроводжує несіння хреста? Значення страждання і яке відношення його до хреста? На ці запитання ми повинні для себе дати відповідь. До кінця зрозумівши суть питань, ми можемо дати відповідь чому я повинен взяти свій хрест і йти за Христом.

Якщо слово Хрест означає страждання, тоді страждати - означає взяти свій хрест і йти за Христом Мк.8.34 Все своє життя прожити виконуючи заповіді, терпеливо переносити різні випробовування чи переслідування, це означає жертвувати собою заради своїх дітей, заради порятунку тих, хто знаходиться в небезпеці, заради виправлення тих, що перебувають у тяжких гріхах, це означає терпіти несправедливі образи від

наших братів, це означає розпі'ястись з Христом - на тій же горі, якщо не на тому ж хресті, то принаймні поруч з Ним. Якщо ми не ще принесли свій плід покаяння то хоча б там, за прикладом б л а г о р о з у м н о г о розбійника випросимо в Ісуса прощення.

Що ж стосується значення страждання у житті християн, то воно безмірно велике. Ніхто не може врятуватися без праці, без сліз, без страждання. Ніхто не може побачити Христа, якщо не буде йти слідом за Ним, якщо не відчує Його ран, якщо не буде нести свого хреста. Ось яке значення страждання. Без нього немає порятунку

Ось відповідь людині від Бога. Господь не дає людині помилкових запевнень, що Він скасує страждання, але обіцяє йому, що Він перетворить

(Продовження на ст. 4)

Хрестопоклінна

(продовження з попередньої сторінки)

Його біль і з прокляття сотворить благословення і розраду. Та не думає ніхто, що святі не відчували страждань і не піддавалися тілесним хвороб. У житті святих ми подивляємо мужність наших попередників, які виважено, спокійно переносили всі ці муки та страждання за ради вірності Спасителеві. Доказом нам служать слова святого Ісаака Сирійського, який в одному зі своїх творінь каже: «Бачиш ці незліченні полки святих Церкви? Ніхто з них не зійшов на Небо, живучи в задоволенні, але всі вони зійшли туди через великі утиски, терпляче несучи посланий ним від Бога хрест».

Кожен з нас несе свій хрест, всі ми, абсолютно всі без винятку, ким би ми не були, яке положення в суспільстві ми б не займали, в якому кінці Землі ми б не знаходилися. Але навіть якщо деяким Господь і не посилає

хрест терпіння хвороби, все одно він піддається різним скорботам, потрясінням, несе хрест своїх гріхів, бореться зі своїм внутрішнім ворогом - «старою людиною», яка мучить його .

Такий хрест життя і такий шлях хреста. Хто уникає шляху хреста, хто хоче успадкувати рай без страждань, без скорбот, той злодій і розбійник, і долю його Бог з розбійниками покладе. Нам потрібно залишатися з Христом. Де Він, там будемо і ми, як повчає нас великий апостол Павло : «будьте наслідувачами мене , як і я Христа» 1 Кор.11.1.

Кожен нехай несе свій хрест, який обрав сам або який судив йому Бог. А хто шукає іншого хреста, більш легкого, той подібний Юді зраднику, який відрікся Господа. Ми ж будемо залишатися там, де Христос: біля колиски своїх дітей, біля постелі хворих, у вогні спокус, в подвигу добрих

справ. Там ми побачимо лик бичованого та страждаючого Господа, Його попробовані руки і ребро, Його голову, закривавлену заради нас. Бо піч спокус очистила святих, а Хресні рани породили для нас дух спасіння .

Звичайно ми повинні добре це розуміти говорити про хрест легко, нести ось тільки його непросто. З чого складається він? Здебільшого з двох складових. З того, що тягне нас долу - наших гріховних навичок, пристрастей, немощів. І з того, що все-таки змушує прагнути до гори – до нашої віри, нашої слабкої та недосконалої любові до Господа. Одне противиться в нас іншому, і немає від того миру в душі, тому страждає і мучиться вона. Як сказав одного разу якийсь грецький подвижник: «Головне хрест нести, а не тягнути. Тягти - занадто важко». Нести - це означає мужньо «пробиватися»

крізь все те, що заважає йти за Христом кожному з нас, долаючи день за днем, вважаючи день за днем початком свого виправлення. «Тягне хрест», той душа котрого, жаліє себе, хоча й боїться вічної погібелі, але практично нічого не робить для свого порятунку.

Возлюблені у Христі, полюбімо страждання, адже саме воно робить нас друзями Христу. Зненавидимо насолоду та розкіш, оскільки вони позбавляють нас Його любові. Де наш Пастир, туди підемо й ми. А якщо Він карає нас і викриває, то робить це з метою нас зробити більш досконалыми і витривалішими у цьому житті, будемо все терпіти заради нашого спасіння. Він ні разу не спокусить нас вище наших сил, але в міру скорботи подасть нам і дар терпіння, і вінець порятунку. Амінь.

<http://www.kyrios.org.ua>

Students Visit the Cathedral and Museum

Students from Arcadia University visited the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception and the Treasury of Faith Museum in Philadelphia on Friday, Feb. 13, 2015.

Father Walter Pasicznyk gave a tour of the Cathedral and the Missionary Sisters of Mother of God gave a tour of the Museum.



Лицарі Колумба дають \$ 400,000 для гуманітарної допомоги в Україні

2/26/2015

Aid will be distributed by Catholic Church in violence-torn country

В той час, коли конфлікт насилля в Україні продовжує створювати величезну гуманітарну катастрофу в холодні зимові місяці, Лицарі Колумба дають \$ 400,000 для програм допомоги, спонсорованих Католицькою Церквою в Україні.

Подарунки Лицарів по \$ 200,000 для греко-католицьких і латинських католицьких Церков України використовуються для надання гуманітарної допомоги, зокрема на харчування і допомогу бездомним дітям і біженцям, які живуть на вулицях столиці Києва.



During their ad limina visit with Pope Francis on Feb. 20, the pope assured the Latin and Greek bishops of Ukraine that “the Holy See is at your side,” and urged them “to be attentive and considerate to the poor.” The Knights of Columbus gifts have been sent to Ukrainian Greek Catholic Major Archbishop Sviatoslav Shevchuk and Roman Catholic Archbishop Mieczyslaw Mokrzycki.

“Too often, the conflict in Ukraine is discussed purely in military or geopolitical terms, while the most vulnerable and marginalized — the young and old, the poor, the sick, and the increasing number of refugee families — are almost invisible to the outside world,” said Supreme Knight Carl Anderson. “Our support is meant to further enable the bishops of Ukraine as they help their people and further implement the Holy Father’s call to aid those most in need.”

Working in the midst of uncertainty, many of the Catholic efforts are designed to help provide a social safety net for the needy, especially orphans and children who are separated from their parents.

The programs attempt to carry out in a practical way the spiritual message of Pope Francis. Speaking about the care of migrant and itinerant people, he said: “Let us not forget the flesh of Christ, which is in the flesh of refugees: their flesh is the flesh of Christ.”



The Knights of Columbus began working in Ukraine at the invitation of Church leadership in 2005. A formal presence was established in 2013, and the organization has so far established seven councils with 300 members in the country.

<http://www.kofc.org/un/en/news/releases/detail/kofc-gives-humanitarian-aid-ukraine.html>

Вірні зібралися разом в Пассейк, Нью-Джерсі з нагоди Архиєпархіального Дня Жінки

1-го березня 2015 року, в Українській Католицькій Церкві Святого Миколая, в Пассейк, Нью-Джерсі відбувся День Жінки, спонсорований Філадельфійською Архиєпархією, а також Сестрами Служebницями, Сестрами Місіонерками, та Сестрами Святого Василія. Сестра Наталія, ССНДМ, була ведучою програми на тему "Віра й Родина". Вона роздала буклет для рукоділля "Віра й Родина", а також провела заключну молитву. Присутніми були приблизно 84 жінки, включно з сестрами. Програма була добрим духовним досвідом для жінок.

Дивіться більше фотографій з Дня Жінки в Пассейк у фотогалереї веб-сайту Сестер Служebниць Непорочної Діви Марії в <http://ssmi-us.org>



Сестра Наталія



Sisters Servants New Ministry in the South Anthracite Deanery; Following in the Footsteps of Our Pioneer Sisters

By: Sr. Natalya, SSMI

In August, Sister Zenovia and I arrived in Minersville, Pa. to begin a new ministry or it may be better described as a revisioning of an old ministry. We are working in the parishes of the South Anthracite Deanery.

It is an old ministry because teaching catechism, mostly in the evenings, was the way that our pioneer sisters began their work so many years ago; we are simply following in their footsteps.

It is revisioned, though, because today we are working with pastors of the Deanery to try to help them to serve other needs within their parishes, as well.

We are following the example of our pioneer sisters by trying to go where the need is the greatest.

These last few months have been both a gift and a challenge. We have done many things and have been warmly welcomed by the pastors and parishioners alike and have tried to be there for our people as

much as possible.

What is it that we do? Let us share our schedule with you.

At St. Nicholas School, Sister Zenovia teaches Religion to grades K through 3 every day and I work with the Junior Girls Sodality and the student choir. Before Christmas, the Sodality joined us in making cookies for the parish shut-ins. They came to the convent after school for 2 days and made and decorated at least 20 dozen cookies.

We coordinate and teach in the catechetical programs at St. Nicholas parish in Minersville, and Transfiguration of Our Lord parish in Shamokin. I facilitate an adult catechism/discussion group at Ss. Peter and Paul parish in Mt. Carmel, and have done presentations to the weekly prayer/bible study group at St. Michael's parish in Shenandoah.

We are at a different parish every day of the week, from Sunday through Wednesday evening. We also try to



Sr. Natalya makes cookies with the children



Sister Zenovia teaches Religion Class



Sister Natalya facilitates an Adult Catechism/Discussion Group

attend as many parish events throughout the Deanery as our schedule allows.

In addition, Sister Zenovia visits residents in a nursing

(continued on next page)

Sisters Servants New Ministry in the South Anthracite Deanery; Following in the Footsteps of Our Pioneer Sisters

(continued from previous page)

home in Shenandoah every Thursday afternoon and has recently begun visiting some shut-ins in Minersville.

I go to a nursing home in Minersville to sing with the residents during the monthly Divine Liturgy, and have helped with pyrohy-making in Marion Heights, Shamokin and Shenandoah and spent an afternoon helping to make sticky buns in Mt. Carmel. This is helping me to enhance my kitchen skills and, thankfully, the ladies have been very patient and encouraging. And, they keep inviting me back!

I was asked to write a monthly newsletter for the Deanery youth and have written 4 issues thus far. The newsletter is now being sent to all the parishes in the Archeparchy for their use.

I continue to serve as editor of The Sower, the eparchial newspaper for the Stamford Eparchy.

I have been asked to give presentations in other parishes of the Deanery and Sister Zenovia will be visiting more of the homebound parishioners,

but these schedules are not yet set.

This new ministry has been an ambitious project with a challenging schedule, but the rewards have been truly amazing.

We have been invited and welcomed into every parish we visit. Parishioners and clergy have been supportive and loving. We continue to be invited to parish events and feel adopted by every parish, not just in the Deanery, but also by the Roman Catholic parishes and the Ruthenian parishes. This alone makes our new ministry a gift and gives us the desire to be there even more.

In November, we were given the very special privilege to travel to



parishes in this deanery, in the North Anthracite Deanery and to several of the Ruthenian parishes in the area with the Blessed Josaphata icon. Introducing Blessed Josaphata to the people in 20 parishes and 2 schools (one being Roman Catholic) has continued to bless our ministry and us.

This is an exciting ministry that provides us

with many opportunities to work with people of every age group. It is a special gift and opportunity given to us by God. We are grateful to the people of the area for so graciously allowing us into their parishes and into their lives.

We count on the help of our Blessed Josaphata as we continue her work, here in the South Anthracite Deanery.



Fr. Mark Fesniak, Sr. Zenovia, and a volunteer help the children paint pumpkins.

Memorial Service held for the victims of the Revolution of Dignity.

On Sunday February 22, 2015, despite bad weather, parishioners of the Assumption Church in Perth Amboy, NJ gathered to commemorate the heroes of Heavenly Hundred who sacrificed their lives in the course of the Revolution of Dignity. A special candlelight service dedicated to the Heavenly Hundred was held after the Liturgy.



St. Nicholas School Students Place in Top 10% Nationally

Congratulations are extended to all 8th grade students at St. Nicholas parish school in Passaic, NJ. All students in the 8th grade class scored in the 90th percentile or above nationally in the following subjects: Math, Language Arts or Reading.

This means that 89% of St. Nicholas School graduates for this year have scored in the 90th percentile (or above), placing them in the top 10% of all students who took the nationwide COOP exam. Fr. Andriy Dudkevych, pastor, Sr. Eliane Ilnitski, SSMI, principal, and the parishioners of St. Nicholas celebrate this achievement with the students, their teachers – past and present - and their parents for their dedication, hard work, and spiritual determination to achieve this goal.



This achievement is a shining example of how a catholic school education coupled with dedicated parents and teachers, and motivated students can set a solid foundation for future success. Students, we are so proud of you! May God continue to bless you in all your endeavors!

Mt. Carmel , Pa. Parish Sponsors Pysanky Making Classes



MT. CARMEL, PA. —Ss. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church has been sponsoring classes on the Ukrainian folk art of decorating Easter eggs, known as pysanky, during the Lenten season. The classes began on Thursday, February 19 and are continuing each Thursday until March 26. The sessions are held in the parish social hall.

Rose Demsko of Ranshaw, a renowned expert and accomplished artist, teaches these classes. The pysanky classes are free of charge and open to everyone and all age groups. However, children under 10 must be accompanied by a parent. Attendees are required to bring along two uncooked eggs. All other supplies are provided by the instructor.



Rev. Michael Hutsko observes the Pysanky Making Class

The art of pysanky utilizes a batik method of decorating the eggs. The process is simple, but requires a steady hand. The egg designs are drawn with beeswax by use of a stylus (kistka) on the egg. The egg is then dipped in the dyes, beginning with the lightest colors, usually yellow. Additional designs are then drawn with wax on the egg and it is dipped in a darker color, such as orange or red. The process is repeated several times. By the time of the last dipping, the egg is completely covered with beeswax. When the wax is removed over a candle with a soft cloth, the once white egg, emerges from under the wax with the beauty of the intricate geometric designs in a rainbow of color that is now a Ukrainian pysanky--the decorated Easter egg.



South Anthracite Deanery Lenten Confession Schedule

During the Great Fast, the priests of the South Anthracite Deanery visit neighboring churches to offer the Holy Mystery of Penance. It provides an excellent opportunity for the faithful to receive the Holy Mystery of Reconciliation as they spiritually prepare for the celebration of Pascha.

The following is the visiting priests' confession schedule for the parishes of the South Anthracite Deanery. Confessions will be heard on the listed dates from 6 p.m. to 7 p.m.

Monday, March 16	St. Mary-Centralia Ss. Peter & Paul-Mt. Carmel St. Mary-Middleport Transfiguration of Our Lord-Shamokin
Tuesday, March 17	St. John-Maizeville St. Mary-Marion Heights St. Nicholas-Minersville St. Michael-Shenandoah
Thursday, March 19	St. Michael-Frackville St. Michael-Hazleton St. Mary-McAdoo St. Nicholas-St. Clair

“Baked Haddock” Fish Dinner

Church members of SS. Cyril and Methodius Ukrainian Catholic Church, Olyphant, PA., gather to promote upcoming Fund Raiser for the Church called “Meatless Meal for Lent” Baked Haddock Fish Dinner on Friday, March 27, 2015 being held at the Regal Room in Olyphant, PA. Call 580-383-9487 for reservations.



(Photo) Left to Right: Brian Radle, Julia Yurkovic, Thomas Radle and Jordan Radle (2nd Row) John Radle, Kathy Radle, David Slachtish, Marie Slachtish (Last Row) Patrick Marcinko.

Братерська зустріч ієрархів Української Католицької та Української Православної Церков Північної Америки

Братерська зустріч ієрархів Української Католицької та Української Православної Церков Північної Америки відбувалася 3-5 березня цього року у місті Клеарвотер, Флорида (Clearwater, FL). Це – перше засідання протягом останніх трьох років. Ієрархи обговорювали та обмінювалися думками щодо питань літургічного, пасторального, доктринального та адміністративного характеру. Велику увагу присвячувалося обговорюванню питання сучасної ситуації в Україні та кращих шляхів надання Церквою ефективної духовної та матеріальної опіки нашим стражденним українським вірним. На завершення цьогорічної зустрічі, ієрархи прийшли до спільного рішення провести свою чергову зустріч наступної весни у Вінніпегу (Канада).



NEW MEMBER ENTERS BASILIAN ASSOCIATE PROGRAM

One in Spirit, One in the Lord is the motto of the Lay Associate Program founded by the Sisters of the Order of St. Basil the Great in 1991. The program sponsored by the Jesus Lover of Humanity Province includes members in the Philadelphia Archeparchy and Ohio Eparchy.

On Tuesday, February 24, 2015, Thomas M. Verni, upon completion of a year's candidacy, announced his desire for full membership in the program. During the evening vespers service in the Basilian Motherhouse Chapel of the Most Holy Trinity, Mr. Verni, a St. Basil Academy faculty member, expressed before the assembled Sisters and Associates, his desire to enter into the covenant relationship with the Sisters and to share in the spiritual benefits offered by that association. The Sisters responded with their promise of support and encouragement, the sharing of spiritual benefits and participation in their religious and professional activities. Mr. Verni then signed his commitment and received the lapel pin identifying him as a Basilian Lay Associate.

Associate members Kathy Grace, Mary Quinn,

Helen Reiche, Danuta Sawicky and Margaret Sykes then renewed their commitment and the Sisters responded in kind. All present sang the Jesus Prayer accompanied by Margaret Sykes on the flute. (Unable to attend were members Jean Chromczak and Kathy and Joseph Notarfrancesco).

"Tom, you have been gifted by God in numerous ways, not only intellectually, but also with a generous and giving heart that shows in the countless ways that you minister to others," said Provincial Superior Sister Dorothy Ann Busowski, OSBM. "We congratulate you on this occasion and wish you many happy years. And to all the Associates—One in Spirit--You are an inspiration to us as you seek to minister with us and share in the life of prayer/community of the Sisters...I congratulate you on your dedication and continued desire to be of service to the Church, to the Basilian community and to one another."

The office of vespers continued followed by a celebratory dinner in the Sisters' dining room.



Photo Caption: (Front Row) Sister Rita Stremba, OSBM, Kathy Grace, Helen Reiche, Danuta Sawicky, Sister Laura Palka, OSBM, Sister Dorothy Ann Busowski, OSBM, (Back Row) Sister Germaine Senita, OSBM, Margaret Sykes, Mary Quinn, Thomas M Verni

The Basilian Associate Program offers the laity an opportunity to deepen their relationship with Jesus Christ and to come together with other adult Christians to engage in the mission and spirit of the Basilian Sisters. To learn more about this program, please contact:

PHILADELPHIA, PA ARCHEPARCHY—

Sister Rita Stremba,
OSBM
srrita@stbasilacademy.
org

PARMA, OH EPARCHY—

Sister Olga Marie Faryna,
OSBM
OMFaryna@aol.com

Since 1911 the Sisters of the Order of Saint Basil the Great have served in the United States. The Sisters strive to be a Praying, Healing, Life-Giving Presence in every community they minister, especially in the field of education. Their Motherhouse is in Fox Chase Manor, Pennsylvania, which is just outside Philadelphia. The Sisters can be reached by email at province@stbasils.com by telephone at 215-379-3998 and by mail at 710 Fox Chase Road, Fox Chase Manor, PA 19046. Their website is www.stbasils.com

BASILIAN SPIRITUALITY CENTER WELCOMES NEW DIRECTOR

The Sisters of the Order of St. Basil the Great announce the appointment of a new director of the Basilian Spirituality Center, Fox Chase Manor, PA. Sister Charlene Diorka, SSJ, a member of the Sisters of St. Joseph of Philadelphia, has assumed the office of Director formerly held by Sister Marina Bochnewich, OSBM.

An experienced educator on both the elementary and secondary levels, Sister Charlene credits that experience as being “foundational to everything I do because it has taught me how to envision and plan, to prepare and present, to create and evaluate.”

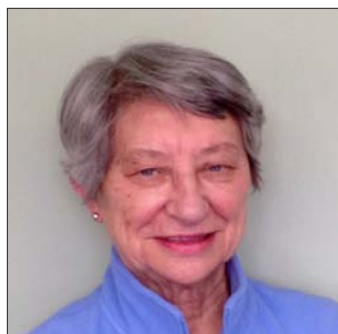
Having garnered a rich context in graduate theology studies, Sister Charlene entered the field of vocation and formation ministry, “accompanying others on their spiritual journey and assisting them in their spiritual relationship with God.” Serving in the office of the National Religious Vocation Conference in Chicago, IL, led to contacts with young adults, clergy and bishops and consecrated religious from across the country. “It also provided many opportunities



**Sister Charlene M
Diorka, SSJ**

to write, speak and facilitate different groups on varied topics in light of faith, spirituality and consecrated life.”

Assisting the new director with her responsibilities is Sister Johanna Gedaka, SSJ, Ph.D. As a member of the Sisters of St. Joseph for many years, Sister Johanna has been involved in the field of education from the elementary to the university levels. Her accomplishments include developing and chairing the Fine Arts Department at West Philadelphia Catholic Girls High School and laying the foundation for its ministry of education leadership; serving as art, music and education instructor at Holy Family College, rising in rank there as the college grew and reached university status. In 2011, Sister Johanna retired and received the rank of Professor Emerita, but continued to teach



**Sister Johanna
Gedaka, SSJ, Ph.D**

art history and music for another two years. At Holy Family University, Sister Johanna was head of the division of arts and humanities and then Dean of the School of Arts and Sciences.

Sister Johanna hopes the skills she cultivated during her tenure at Holy Family—developing a collaborative mode of leadership with a diverse faculty and staff, overseeing scheduling for students, curriculum development, assessment practices and managing the school’s large budget—will assist Sister Charlene as she undertakes the directorship of the Basilian Spirituality Center.

Both Sisters are excited about plans for the Center. “It is our greatest hope that the Basilian Spirituality Center will undergo a renewal and rebirth that will allow it to flourish in the spirit and

mission of the Sisters of St. Basil the Great. We want to expose people of both the Eastern and Western Churches to the beauty and hospitality of the Center through increased and diversified programming, to offer a welcoming presence and hospitality to others who want to host programs in these facilities and to invite a broad audience of students, young adults, lay and consecrated men and women to come and experience renewal in a spirit of prayer, healing and life-giving presence. Plans for programs, workshops and speakers are underway. We are excited about the possibilities that lie ahead. We hope the Basilian Spirituality Center will become a beacon of hope for the faithful in the greater Philadelphia area and a source of support, inspiration and hope for the Sisters of St. Basil the Great. It is a unique privilege to engage in this ministry at this time in the history of the Church and especially in this year dedicated as the Year of Consecrated Life.”

“I am delighted to be immersed in an environment that calls me

(continued on next page)

BASILIAN SPIRITUALITY CENTER WELCOMES NEW DIRECTOR

(continued from previous page)

to deepen and expand my own Ukrainian heritage," says Sister Charlene.

"Because I believe firmly

in the Lord's wish that 'All may be One', says Sister Johanna, "I find excitement in learning the similarities as well as the differences between

Eastern and Roman Catholicism. My European heritage is culturally similar to Ukrainian, as well."

To keep posted on the Center's activities, contact: 215-780-1227
basilcenter@stbasils.com
www.stbasils.com

SBA FRESHMEN SPEND DAY OF SERVICE AT BASILIAN MOTHERHOUSE

Each year on January 30, the students, faculty and staff of St. Basil Academy, Fox Chase Manor, observe the Feast of the Three Holy Hierarchs, St. Basil the Great, St. Gregory Nazianzus and St. John Chrysostom, as their Community Day. Usually celebrated as a time of fun and games, this year's observation took on a different tone, i.e., a day of service.

Under the direction of the Academy's unified community service organization "SBA Cares" moderated by Mrs. Theresa Harter and Mrs. Emily Kleinle, students and faculty were divided into groups to carry out to others St. Basil the Great's shining example of care for the poor and underprivileged.

Assigned to the Basilian Motherhouse was SBA's Freshmen Class who, together with the Sisters residing there,

engaged in a joint effort of completing fleece blankets to be distributed to warm the homeless. Accompanied by their moderators, Sister Rita Stremba, OSBM, Sister Germaine Senita, OSBM, and Sister Therese McFadden, SSJ, and encouraged by Motherhouse/Academy resident nurse, Mrs. Karen O'Brien, the Sisters, students and teachers not only enjoyed getting acquainted and socializing, but also completed eight projects to provide warmth to the city's unsheltered needy.

"The experience we had with the Sisters was incredibly unique," said Freshman Amanda O'Brien. "To be able to help others while providing company to the Sisters ...was worthwhile and heartwarming. I think it put all of us in the spirit of giving and of helping others."



Sr. Elizabeth Bertoldi, OSBM and Sr. Therese McFadden, SSJ, surrounded by "blanket makers"

Nina Violi felt that "as a student of St. Basil Academy, it was great that I could use my gifts and talents to create these beautiful blankets. It was also great to see the smiles on the Sisters' faces while we were working. I am fortunate... to have blankets to sleep with every night, and I am happy the class and I gave the less fortunate the comfort of the blankets."

"This amazing experience

opened my eyes to how many things I take for granted," said Olivia Piematteo. "It made me feel almost spoiled. How many people treasure something as little as a blanket, while I am in a warm cozy bed every night! The experience made me feel good inside and I hope we can do it again."

The completed fleece blankets were delivered to Project Linus for distribution to the homeless.

Ліга українців католиків оголошує наступний з'їзд і започатковує нову раду в Делавер та Лігай Велей (штат Пенсильванія)

Президент Ліги українців католиків (ЛУК) Маріон Грубець офіційно оприлюднила дату 77-го щорічного національного з'їзду ЛУК, який відбудеться з п'ятниці до неділі, 16-18 жовтня 2015 року у Калпсвил (поблизу Ленсдейл, штат Пенсильванія). Головними осередками зборів будуть: Holiday Inn Hotel та Banquet Center (поблизу Lansdale Interchange NE Extension (I-476) PA Turnpike). Літургія, богослужіння та інші заходи відбуватимуться в Українській Католицькій Церкві Стрітіння Господнього за адресою: 1564 Allentown Road, Lansdale, PA (парох: о. Василь Бунік).

Цьогорічний з'їзд, організований спільними заходами трьох рад ЛУК: Гарден Стейт (штат Нью Джерзі), Південного Антрациту (штат Пенсильванія) та новозорганізованої ради Делавер-Лігай Велей (штат Пенсильванія), присвячено пам'яті св. Івана Павла II. Розміщення околиці Ленсдейл поблизу кількох українських католицьких парохій сприятиме численній відвідуваності цього духовного та суспільного заходу.

Незважаючи на те, що програма події знаходиться на етапі опрацювання, п. Грубець пропонує притримуватися традиційного формату ЛУК: у п'ятницю пополудні – робоча зустріч усіх делегатів та гостинну вечірка з повноцінним буфетом та розважальною програмою. В суботу передбачено літургійні відправи, семінари, презентації та пополудневу екскурсію, деталі яких будуть подані згодом. День буде завершено культурною та танцювальною програмою під супровід українських музик, а також бенкетом за участю відомого доповідача. Після недільної Літургії в Церкві Стрітіння Господнього з'їзд буде завершено урочистим обідом.

«Вам не потрібно бути членом ЛУК для того, щоб взяти участь у цій духовній, освітній та розважальній події», - зазначила п. Грубець. «Досвід минулого вказує на те, що люди з-поза Ліги численно прилучалися до наших з'їздів і відтак вирішували стати нашими членами. Не обов'язково брати участь в усіх заходах; ви можете вибрати лише ті програми, які відповідають вашим зацікавленням». Повну інформацію стосовно з'їзду, реєстраційні листки та інформацію про членство буде надано незабаром.

Під час недавнього Архієпархіального собору чимало делегатів висловили бажання активізації життя церковних та парохіяльних спільнот та їхньої всебічної участі в житті Церкви. ЛУК є такою організацією, відкритою для нових активних членів. На даний час, паралельно до приготування з'їзду, Ліга започаткувала нову раду в Делавер та Лігай Велей (штат Пенсильванія). Комітет (на світлині) взяв на себе завдання організації ради та рекрутації нових членів під час планованого з'їзду. Рада Делавер-Лігай Велей носитиме ім'я св. Івана Павла II.



Leadership Committee Photo (l to r): Msgr. Peter Waslo, Joseph Notarfrancesco, Sr. Marina Bochnewich, OSBM, Kathy Notarfrancesco, Andrea Naegle, Marion C. Hrubec, Eugene Luciw.

(Продовження на ст. 16)

Ліга українців католиків оголошує наступний з'їзд і започатковує нову раду в Делавер та Лігай Велей (штат Пенсильванія)

(продовження з попередньої сторінки)

П. Грубець переконана, що «колишні члени ЛУК без сумніву прилучаться до організації з'їзду та участі в ньому. Вони добре обізнані із можливостями та завданнями Ліги, що її 1933 року покликав до життя отець (а згодом Митрополит) Амврозій Сенишин. Ми впевнені, що віряни, які прагнуть брати активнішу участь у житті Церкви, приєднаються до нас».

Статут ЛУК працює в наступних напрямках:

Релігійному – пропагує індивідуальне освячення;

Освітньому – надає підтримку програмам, які допомагають у релігійному вихованні дітей, молоді та дорослих;

Культурному – пропагує інформації про східний католицький обряд та українську спадщину;

Соціальному – сприяє дружнім відносинам та співпраці між членами, парохіями та спільнотами, у яких вони несуть своє служіння;

Спільнотовому – пропагує єдність між церковними організаціями.

«Ми впевнені, що ЛУК є чудовою формулою на створення живих парафій в нашій Церкві – завдання, до якого нас заохочує Патріярх Святослав», - зазначила п. Грубець. Для отримання додаткової інформації про ЛУК та членство у ній просимо звертатись до Маріон Грубець за телефоном: 201-843-3960, електронною адресою: mc.hrubic@att.net. Зацікавлених новою радою просимо звертатися до Євгена Луціва за телефоном: 267-664-3857 або електронною адресою: eluciw@comcast.net. Члени ЛУК знають, як допомогти їхнім парохіям стати місцем зустрічі з Живим Христом.

SS. Cyril and Methodius Ukrainian Catholic Church releases Easter Album

Choir members of SS. Cyril and Methodius Ukrainian Catholic Church, Olyphant, PA gather together at the Parish Hall on River Street, to discuss the new CD Format of the "Traditional Ukrainian Lenten Songs and Easter Anthems" Easter Album and the Divine Liturgy of St. John Chrysostom DVD for the 2015 Fund Raiser for the Church Choir. For more information please contact Glenda Marcinko at 570-876-2888.



PHOTO (l to r): Rev. Nestor Iwasiw, Pastor, Choir Members are Jackie Hunt, Julie Hunt, Glenda Marcinko, Marie Martin, Jean Stange, Back Row: Dave Homisach

НОВІ МОЗАЇКИ ПРЕПОДОБНОГО МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО І БЛАЖЕННОЇ ЙОСАФАТИ, СНДМ ДЛЯ КАТЕДРИ

Дві повнорозмірні мозаїки Преподобного Митрополита Андрія Шептицького та Блаженної Йосафати, СНДМ будуть встановлені в нашій Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії навесні 2015 р. В цих мозаїках будуть вкладені моці митрополита Андрія Шептицького та Блаженної Йосафати для вселюдного почитання.

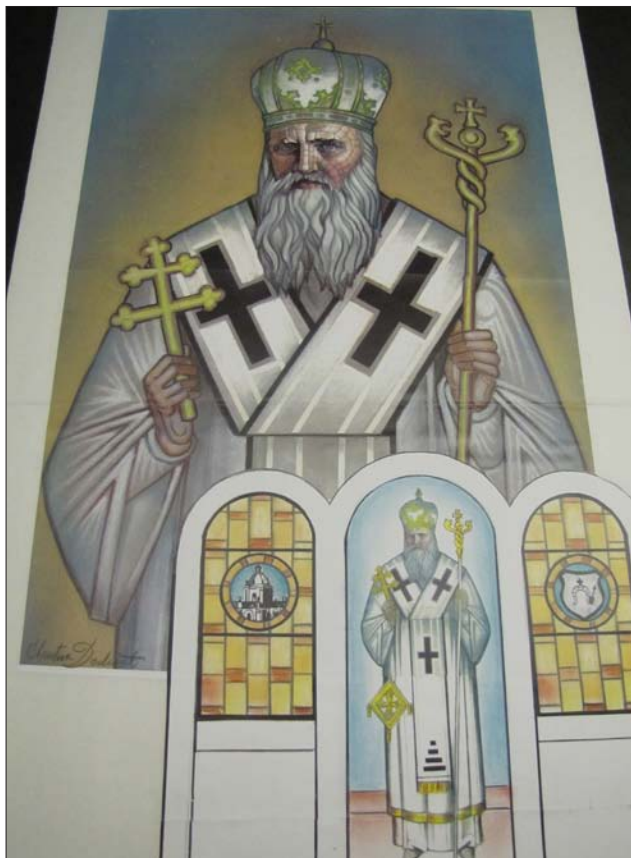
Наш Святий Отець, Папа Франциск, відвідає Філадельфію у вересні 2015 року. Під час його короткого дводенного візиту, він був запрошений відвідати нашу катедрю. Готуючись та очікуючи цього візиту, ми підготували ці мозаїки для того, щоб Святий Отець їх поблагословив. Будь ласка, моліться за це!

Мозаїки були виготовлені нашим всесвітньо

відомим іконописцем Христиною Дохват, яка написала велику частину іконографії катедрі. Вони виготовляються в Італії тією ж фірмою, яка зробила попередні мозаїки в нашій катедрі.

Вартість кожної приблизно буде \$35,000, що цілком недорого для такого важливого проекту. Грошові пожертви для цього проекту приймаються від приватних осіб і парафій. Можливо, хтось сам, або родина, побажає профінансувати одну або обидві мозаїки в пам'ять дорогої особи або з іншою особливою метою.

Пам'ятайте, будь ласка, про силу заступництва святих в наших потребах! Дякуємо Вам за наперед очікувану допомогу. Надсилайте, будь ласка, пожертви до канцелярії архієпископа, 827 N Franklin Street, Philadelphia, PA 19123. Нехай Вас Бог благословить!



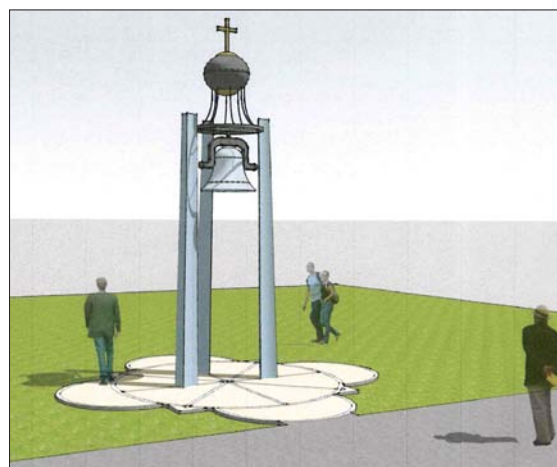
НОВА ДЗВІНИЦЯ ДЛЯ КАТЕДРИ

Оригінальний катедральний дзвін, названий "Стефан" в честь нашого першого українського католицького єпископа для всіх східних католиків у США, Преосвященного Стефана Сотера Ортинського, ЧСБВ, буде переміщений з його теперішнього місця знаходження.

Плануємо помістити його в новій дзвіниці, що буде розташована праворуч нашої катедрі.

Ми вітаємо ваші фінансові пожертви для цього меморіалу єпископу-засновникові, духовенству, монашеству та вірним. Це вираз нашої щирої вдячності за їхнє насіння віри і коріння нашої Української Католицької Церкви в США.

Будь-ласка, допоможіть нам покрити витрати, відправивши пожертву для Філадельфійської Української Католицької Архиепархії, 827 N Franklin Street, Philadelphia, PA 19123. Необхідна Ваша допомога. Хай Господь Вас щедро благословить за Вашу участь у святкуванні вдячності нашим засновникам.

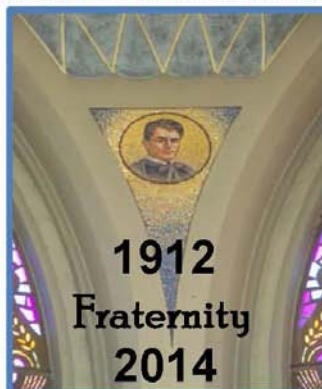


The Providence Association Of the Ukrainian Catholics in America

1-877-857-2284 (ext. 211)

СОЮЗ УКРАЇНЦІВ
КАТОЛІКІВ
ПРОВІДІННЯ

www.provassn.com



sales@provassn.com



LIFE INSURANCE

FIXED ANNUITIES (Savings Certificates), IRA'S AND ROTH IRAs

Family Financial Protection

Retirement and Savings: Safe, Secure and Steady Wealth Accumulation

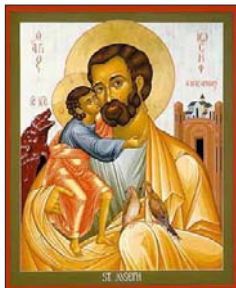
401(k), 457, 403(b), IRA and other pension plan rollovers

Lifetime GUARANTEED MINIMUM INTEREST RATE on Savings is

3.00% - Call or email for details or a free personal consultation!

St. Joseph's Adult Care Home in Sloatsburg, NY

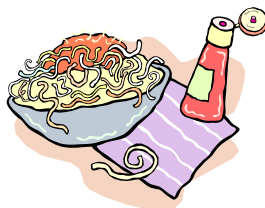
St. Joseph's Adult Care Home is a State-regulated, non-profit residence lovingly run by the Sister Servants of Mary Immaculate. The Sisters Servants hope is to continue to care for the elderly by expanding the facility from a 31-bed capacity to a 50-bed capacity that includes assisted living care.



This expansion will include 19 additional private rooms with bath, enlargement of kitchen and dining room, doctor's office, guest/family visiting area, enclosed outdoor garden seating area, whirlpool room for therapy, and many more amenities.

<https://www.facebook.com/pages/St-Josephs-Adult-Care-Home/407193379388997>

Spaghetti Dinner



Holy Ghost Ukrainian
Catholic Church
315 Fourth Street
West Easton, PA 18042

Sunday, March 22, 2015

Serving 12:00-3:00PM

Adults \$10.00

Children under 12: \$6.00

Children under 6 : free

*Please join us for an all you can eat
Spaghetti and meatballs, salad, bread and butter,
beverage, and homemade desserts.*

Take outs available

**To reserve tickets please call the rectory at
610-252-4266 or John at 610-250-2742.**

Thank You for Your Support!

Clifton Heights, PA

Super Easter Kielbasa Sale - Orders Now Being Taken!

We are back with offering our traditional Easter-favorite food - Kielbasa! Ss. Peter & Paul Catholic Church in Clifton Heights, in conjunction with one of the area's well-known kielbasa makers, proudly announces the 2015 "Easter Kielbasa Sale". We are offering mouth-watering, high quality kielbasa for the unbelievably low price of only \$11.00 per ring or 4 links for \$8.00. For your convenience, we now are able to accept your orders via email. To place your kielbasa orders, please email us at SSPeterandPaul@verizon.net or call Kathy at (610) 328-4731. Pickup will be at noon on Sunday, March 29th at our Church which is located at 100 South Penn Street in Clifton Heights, PA.

"Special Spring Food Collection for the Needy" - Now through March 29th

Due to the continued hard economic conditions, Ss. Peter & Paul Catholic Church, 100 South Penn Street in Clifton Heights will hold a "Special Spring Food Collection" for the needy in the community from now through Sunday, March 29th. Anyone wishing to donate any canned or boxed, non-perishable food items should bring them to the Church on any Sunday before/or after the 11:00 am. English Divine Liturgy. Please help us help, if you can!

РОЗКЛАД МИТРОПОЛИТА СТЕФАНА СОРОКИ НА БЕРЕЗЕНЬ 2015 Р.

Березень

- 1- 5 Засідання Українських Католицьких Єпископів США та Канади; опісля – засідання українських Католицьких Єпископів та Українських православних Єпископів США та Канади, Clearwater, Fl.
- 6 Великопосна служба з працівниками Канцелярії.
- 8 Відправа Божественної літургії під час проведення “Жіночого Дня” в Ленсдейл, Пенс.
- 10 Засідання Радників Архиепархіяльної Корпорації.
Засідання Радників Фонду розвитку української католицької Семінарії св. Йосафата.
Засідання Радників Фонду розвитку української католицької Катедри Непорочного Зачаття.
- 12 Засідання комітету розвитку Архиепархіяльного веб-сайту.
Зустріч в Канцелярії з Олександром Кузьмою, Головним директором розвитку Української Католицької Освітньої Фундації.
- 13 Великопосна служба з працівниками Канцелярії.
- 15 Участь у святкуванні річниці Тараса Шевченка в УОКЦ, Філадельфія Пенс.
- 17-18 Зустріч єпископів Східних Католицьких Церков у США, St. Louis, MO.
- 19 Засідання підготовчої комісії проведення Митрополійної конференції духовенства, запланованої на жовтень 2015 р. в Чикаго, Іл.
- 22 4:00 пополудн - Молебень над мощами Блаженного Єпископа Миколи Чарнецького, ЧНІ. Благословення нової ікони Блаженного в Катедрі Непорочного Зачаття, Філадельфія, Пенс.
- 24 Участь в банкеті “Центру вибору для вагітних”, організованого для жінок, які не погоджуться на аборт, Черрі Гілл, Н. Дж.
- 25 Празник Благовіщення Пресвятої Богородиці.
- 26 Засідання Ради директорів “Вознесіння”, Філадельфія.
- 27 Великопосна служба з працівниками Канцелярії.
- 29 Квітня Неділя.

Пастирське послання Блаженнішого Святослава на Великий піст 2015 року

Неділя, 22 лютого 2015

Високопреосвященні та Преосвященні владыки! Всесвітліші, високопреподобні та всечесні отці! Дорогі в Христі брати і сестри!

Великий піст – це особливий період літургійного року, час духовного пробудження і очищення. Сам

Господь спонукає нас до особливої уваги та роздумів над особистим життям, нашим ставленням до Бога і ближнього; запрошує нас перевірити, наскільки правильно ми переживаємо ті історичні обставини, в яких нам доводиться проходити цьогорічний шлях Великого посту.

Наше ставлення до Бога ми, християни, називаємо вірою. Живучи в повній довірі до Бога та досвідчуючи Його діяльну присутність у нашому житті через молитву, ми знаходимо в Ньому джерело надії – стаємо сильні Його силою та відроджуємося в Його любові. Жити з вірою в Бога – означає постійно оновлюватися. Зокрема, упродовж великопісної мандрівки ми повинні пережити «духовну реформу-оновлення» – повернення до Бога.



Це повернення ми традиційно називаємо покаянням: скеруванням усіх думок, бажань і сподівань до Бога, відновленням здатності до боротьби зі злом, підсиленням опору неправді. Справжнє покаяння має не лише глибоко внутрішній характер та стосується не тільки наших особистих стосунків із Богом. Подібно як гріх поширює навколо нас смерть і руїну, наше повернення до Творця має здатність благодатно впливати на все наше суспільство. Ось чому піст – період повернення, покаяння і молитви – ми називаємо часом відродження, відновлення та зцілення віруючої людини, а через неї всього суспільства – силою і діянням Святого Духа.

Немає справжнього посту й молитви без

милостині, як також не можна любити Бога, не зауважуючи болю ближнього

Боротьба зі злом, неправдою та гріхом є справою не лише окремих осіб. Як народ здатний протистояти агресії нападника тільки об'єднаними, спільними зусиллями, так само відродження особистого духовного життя християнина не можливе без оновлення його стосунків із ближнім. Немає справжнього посту й молитви без милостині, як також не можна любити Бога, не зауважуючи болю ближнього. З цього приводу Господь каже нам: «Ось піст, який я люблю: кайдани несправедливості розбити, пута кормиги розв'язати, пригноблених на волю відпустити, кожне ярмо зламати, з

голодним своїм хлібом поділитись, увести до хати бідних, безпритульних, побачивши голого, вдягнути його, від брата твого не ховатись» (Іс. 58, 6–7). Подібно навчає святий Августин, зауважуючи, що першим кроком у великопісній мандрівці має бути крок до ближнього: «Полюби ближнього і тоді поглянь у своє нутро, де зароджується ця любов, і побачиш Бога, наскільки тобі буде це можливо» (Трактат на Євангеліє від Івана 17, 7–9).

До покаяння кличе нас наше сумління – голос Божий у нашій душі, наше справжнє «я», що чекає зустрічі зі світлом Божої Правди. Правильно пережитий час Великого посту підсилює цей голос, дозволяє, щоб ми краще його чули, не заглушували його, не втрачали сяйва Божої істини в нашому серці та не збилися на манівці.

Проте не лише поодинокі люди можуть замулювати своє сумління і вдаватися до самообману. Історія та дійсність нам показують, що в такий стан впадають цілі суспільства. Тому, як кожна людина, суспільство також потребує оновлення, повернення і погляду на

(Продовження на ст. 22)

8 березня 2015 р.

Пастирське послання Блаженнішого Святослава на Великий піст 2015 року

(продовження з попередньої сторінки)

себе у світлі Правди.

Християнська любов у суспільному вимірі проявляється як соціальна справедливість. І навпаки: соціальна несправедливість є водночас злом, неправдою та гріхом. Ось чому першим етапом у всенародному покаянні має стати відродження справедливості стосовно тих, хто найслабший, найменш захищений і найбільш потребуючий. «Блажен, хто дбає про нужденного і вбогого, – в лиху годину Господь його врятує!» (Пс. 41, 2).

Суд перестає бути справедливим тоді, коли не шукає правди, а суддя – коли діє проти Божої істини та Його закону

Одним із показників суспільного сумління в державі є судова система, а свідченням морального здоров'я держави є справедливий суд, що має за основу життєдайний Божий закон. Такий суд є моментом зустрічі між Божою правдою та особистим і суспільним буттям громадянина. Він перестає бути справедливим тоді, коли не шукає правди, а суддя – коли діє проти Божої

істини та Його закону. Господь наказує суддям словами Священного Писання: «Дивіться, що ви робите: ви бо чините суд не для людей, а для Господа, і він при вас, коли ви судите. Нехай, отже, буде на вас страх Господній: дійте обережно, бо в Господа, Бога нашого, нема неправди ні сторонничости, ані підкупства» (2 Хр. 19, 5–7). Земні судді не сміють забувати, що перед лицем Бога і вони підсудні, бо сам Господь називає себе Суддею і останній суд – «найвищої інстанції» – залишає собі, бо Його «суд є справедливий» (пор. Ів. 5, 30).

Ми всі добре знаємо, що несправедливий суд може бути інструментом насилля та розправи над людиною, засобом репресій і зневаги гідності цілого народу. Кожна кривда і несправедливість вражає, але кривда і несправедливість, яких людина зазнає там, де її мають захистити від несправедливості, вражає і болить набагато сильніше та позбавляє надії. У нашій державі людина почувається найбільш незахищеною саме перед судовою

системою, тому потреба реформи судочинства є в нас чи не найгострішою.

І піст, і реформи вимагають самообмеження, праці над собою, яка може бути навіть болісною. Цього року підготування до Пасхи Господньої буде позначене лихоліттям війни та економічної скрути. Тож нехай наша витривалість у боротьбі за свободу і кращу долю рідного народу оновиться через добровільне самозречення задля оновлення приватного і суспільного життя, особисту жертву задля перемоги любові над ненавистю.

Молитва відкриває нас до Бога, запрошує Його діяти в нас, а милостиня, допомога ближнім, сприяє подоланню несправедливості, що є в світі

Ми, християни, знаємо, що результат цієї реформи-оновлення залежить не лише від нас самих, а передусім від нашої співдії з Богом через дотримання ще двох передумов справжнього посту – молитви і милостині. Молитва відкриває нас до Бога, запрошує Його діяти в нас, а милостиня, допомога ближнім,

сприяє подоланню несправедливості, що є в світі, є добровільним умиртвленням наших злих нахилів задля паломництва до воскресіння.

Нехай оновлена сила християнської віри, надії й любові дарує нам певність у неминучості перемоги Божої справедливості над кривдою, – перемоги над усяким ворогом, зовнішнім і внутрішнім, що повстає проти Бога й гідності людини, сотвореної на Його образ і подобу. «А втім, брати, радійте, прагніть до досконалости, підбадьорюйтеся, будьте однієї думки, живіть мирно, і Бог любові та миру буде з вами!» (II Кор. 13, 11).

† СВЯТОСЛАВ

Дано в Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового, в день Трьох Святителів: Василя Великого, Григорія Богослова, Йоана Золотоустого, 12 лютого 2015 року Божого

«Піст - час відродження та зцілення віруючої людини, а через неї всього суспільства..» - Глава УГКЦ

Понеділок, 23 лютого 2015

Цього року підготування до Пасхи позначене лихоліттям війни та економічної скрути. Однак, піст - ... час відродження, відновлення та зцілення віруючої людини, а через неї всього суспільства – силою і діянням Святого Духа.

Тому нехай наша витривалість у боротьбі за свободу і кращу долю рідного народу оновиться через добровільне самозречення задля оновлення приватного і суспільного життя, особисту жертву задля перемоги любові над ненавистю.

Пише у Пастирському

посланні на Великий піст Глава і Отець УГКЦ Блаженніший Святослав.

Він також зазначає, що Великий піст – час духовного пробудження і очищення. На його думку, сам Господь в цей період спонукає нас до особливої уваги та роздумів над особистим життям, нашим ставленням до Бога і ближнього. Він запрошує нас перевірити, наскільки правильно ми переживаємо ті історичні обставини, в яких нам доводиться проходити цьогорічний шлях Великого посту.

«Немає справжнього посту й молитви без милостині, як також не можна любити Бога, не зауважуючи болю ближнього. До покаяння

кличе нас наше сумління – голос Божий у нашій душі... Правильно пережитий час Великого посту підсилює цей голос, дозволяє, щоб ми краще його чули, не заглушували його...», - пояснив він.

На його думку, держава також повинна скласти іспит суспільного сумління, зокрема в судовій системі: «Свідченням морального здоров'я держави є справедливий суд, що має за основу життєдайний Божий закон. Такий суд є моментом зустрічі між Божою правдою та особистим і суспільним буттям громадянина. Він перестає бути справедливим тоді, коли не шукає правди, а суддя – коли діє

проти Божої істини та Його закону». Глава Церкви підкреслив, що несправедливий суд може бути інструментом насилля та розправи над людиною, засобом репресій і зневаги гідності цілого народу.

«Нехай оновлена сила християнської віри, надії й любові дарує нам певність у неминучості перемоги Божої справедливості над кривдою, – перемоги над усяким ворогом, зовнішнім і внутрішнім, що повстає проти Бога й гідності людини, сотвореної на Його образ і подобу», - пише Блаженніший Святослав.

Департамент інформації УГКЦ

<http://news.ugcc.ua>

Справжніми героями є ті, котрі здобувають вічність, віддаючи дочасне», - Глава УГКЦ про Небесну сотню

23.02.2015

22 лютого в соборі Святої Софії в Римі Блаженніший Святослав, Отець і Глава УГКЦ, очолив Архиєрейську Божественну Літургію з нагоди завершення паломництва єпископів Синоду УГКЦ з України до гробів верховних апостолів.

8 березня 2015 р.

У цей день з нагоди першої річниці подій на Майдані ієрархи разом із українськими мігрантами молилися також за жертв Небесної сотні.

Звертаючись до присутніх на молитві,

(Продовження на ст. 24)



Справжніми героями є ті, котрі здобувають вічність, віддаючи дочасне», - Глава УГКЦ про Небесну сотню

(продовження з попередньої сторінки)

Глава УГКЦ пригадав, «що сьогодні ми згадуємо першу річницю Революції гідності і молимося за героїв Небесної сотні – тих, кого ми називаємо героями, і тих, хто не вмирає. У своєму серці ці герої зберегли те, чого не можна вбити, – це любов до своєї батьківщини і самопожертва за своїх ближніх».

За словами Блаженнішого

Святослава, новітні герої України є також для нас прикладом любові до своєї батьківщини, адже «у цей трагічний час кожен із нас покликаний стати героєм на своєму місці, бо справжніми героями є ті, котрі здобувають вічність, віддаючи дочасне».

Після Літургії вірні процесійно вийшли з храму до пам'ятного хреста героїв Небесної сотні, спорудженого на

стіні поруч із собором. Тут ієрархи УГКЦ разом із чисельною українською громадою молилися Панахиду та запалили свічку пам'яті за загиблими під час Революції гідності. Після молитви парафіяльна молодь провела поминальний реквієм, а наймолодші представники української громади Рима - флешмоб із закликком до миру.

Додамо, що

Богослужіннївзяли участь десять єпископів різних єпархій та екзархатів в Україні, представники духовних інституцій Рима, семінаристи та монашество УГКЦ. На молитві була також Тетяна Іжевська, посол України при Апостольському Престолі.

Прес-служба товариства «Свята Софія»

в <http://news.ugcc.ua/>

Глава УГКЦ: «Жертва Героїв Небесної сотні є пасхальною жертвою»

18.02.2015

У розстрілах на Майдані християни повинні побачити пасхальну жертву Небесної сотні. Про це сказав Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав у своєму відеоблозі до Дня Героїв Небесної сотні, який, згідно з Указом Президента «Про вшанування подвигу учасників Революції гідності та увічнення пам'яті Героїв Небесної сотні», відзначають щороку 20 лютого.

Предстоятель УГКЦ відзначив, що, переживаючи першу річницю перемоги Революції гідності, різні люди бачать у цій річниці різний зміст, тому, можливо, цей день будуть і по-різному називати. «Хтось згадуватиме жертв Майдану, хтось говоритиме про розстріл Майдану... А ми, християни, розуміємо тут щось набагато глибше. Ми говоримо про пасхальну жертву Небесної сотні», – зауважив Блаженніший Святослав.

Глава Церкви зазначив: аби збагнути, що розуміє християнське серце, коли говорить про пасхальну жертву, варто поглянути на пасхальну жертву нашого Спасителя Ісуса Христа. «Що бачили й розуміли свідки цієї події? Хтось бачив езекуцію злочинця, якого було засуджено тогочасною римською владою з подачі синедріону. Хтось бачив трагедію смерті праведника. Але насправді це була пасхальна жертва. Син Божий приніс себе в жертву за спасіння світу. У цій жертві все людство отримало вічне життя. Смерть Спасителя на хресті стала початком воскресіння, перемоги життя над смертю, мандрівкою людства від темряви до світла і від землі до небес», – вважає Предстоятель Церкви.

(Продовження на ст. 25)



Глава УГКЦ: «Жертва Героїв Небесної сотні є пасхальною жертвою»

(продовження з попередньої сторінки)

«Тож ми, християни, – продовжив він, – коли говоримо про річницю пасхальної жертви Небесної сотні, бачимо тут добровільну жертву віддання власного життя за краще майбутнє рідного народу. Тому ця жертва стала початком переміни. І ми сьогодні справді з перспективи року бачимо, як Україна почала змінюватися. У болях народжується нове суспільство, нова держава. Усвідомлюється вартість бути свободною людиною».

«Ця свята кров Героїв Небесної сотні окропила волю України. Вона є нашим скарбом. Є моментом звільнення. Моментом переходу від рабства до свободи. Тому ця жертва є початком життя. Смерть, яка є животворящою», – наголосив Глава УГКЦ.

Ісус Христос каже: якщо зернятко не вмере, то не принесе плоду, а якщо вмере, тоді постане нове життя. «Ми, християни, сьогодні згадуємо річницю пасхальної жертви, яка дає і дасть плоди, котрі вповні ми зможемо оцінити лише з перспективи часу. Історія нової України щораз глибше розкриватиме зміст пасхальної жертви Революції гідності», – вважає Блаженніший Святослав.

Департамент інформації УГКЦ

<http://news.ugcc.ua/>

Глава УГКЦ провів прес-конференцію у Ватикані

Вівторок, 24 лютого 2015

23 лютого у Ватикані Блаженніший Святослав, Глава і Отець УГКЦ, провів прес-конференцію для представників міжнародних видань, акредитованих при Апостольській Столиці. Модератором зустрічі із журналістами був о. Федеріко Ломбарді, прес-секретар папи Франциска. Тема зустрічі: «Душпастирське служіння УГКЦ в умовах війни».

У своєму слові до журналістів Блаженніший Святослав підсумував візит «Ad Limina»

українських єпископів Синоду УГКЦ, що тривав впродовж минулого тижня у Вічному місті. Предстоятель УГКЦ зазначив, «що цей візит для ієрархії нашої Церкви був нагодою передати Святішому Отцеві біль українського народу та молитися на гробах верховних апостолів за мир у нашій країні».



(Продовження на ст. 26)

Глава УГКЦ провів прес-конференцію у Ватикані

(продовження з попередньої сторінки)

“Спілкуючись із Папою Франциском, ми розповіли йому про те, що Україна є жертвою агресії сусідньої держави. Мова не йде про громадянську війну всередині нашої держави, але про пряму, хоч і не задекларовану війну проти українського народу”, - розповів Блаженніший Святослав. Він також зазначив, що Святіший Отець з великим співчуттям слухав про масштаби гуманітарної катастрофи, яку сьогодні переживає українське суспільство. Предстоятель УГКЦ переказав також слова Святішого Отця з цього приводу: “Я пліч-о-пліч з вами і є до ваших послуг”. “Ці слова Папи пояснили мені глибинне значення одного із титулів Святішого Отця – “Раб рабів Божих”, - прокоментував Блаженніший Святослав і додав, що “слова Єпископа Рима утвердили нас в тому, що наша Церква йде в правильному напрямку – бути поруч із своєю паствою”.

Глава УГКЦ також розповів журналістам про душпастирське служіння УГКЦ в умовах війни та соціальну роботу різних добродійних організацій, які надають допомогу біженцям та пораненим на війні. “Сьогодні близько 80 відсотків українського суспільства залучені до різного роду волонтерської діяльності. Люди об’єднуються, допомагаючи одне одному, не зважаючи на релігійну приналежність” і це, за словами Блаженнішого Святослава, “є справжнім практичним екуменізмом. Релігійний мир, який нам вдалося зберегти в нашому суспільстві, є великим скарбом для нас”. Ієрархи УГКЦ також звернулися до Святішого Отця з проханням посприяти в подоланні цієї гуманітарної катастрофи за допомогою міжнародної спільноти.

Відповідаючи на запитання журналістів про слова Папи стосовно поваги до міжнародного права, Блаженніший Святослав прокоментував: “Коли Апостольська Столиця говорить про необхідність дотримання міжнародного права, то закликає до поваги територіальної цілісності та суверенітету України. Якщо сусідня держава дозволяє собі анексію Криму, вона порушує будь-які норми міжнародного права”.

Прес-служба товариства “Свята Софія”

<http://news.ugcc.ua>

Папа пообіцяв зробити все, щоб війна в Україні швидко закінчилася



23 лютого 2015

20 лютого завершився візит ad Limina католицьких єпископів України. Архієпископ Мечислав Мокшицький, Голова Конференції Єпископату України латинського обряду, поділився своїми враженнями про візит, особливо про зустріч із Папою Франциском.

«Ми дуже задоволені, що в цьому трудному часі для України, ми разом із нашими паломниками могли приїхати до гробів святих Петра й Павла, щоби

(Продовження на ст. 27)

Папа пообіцяв зробити все, щоб війна в Україні швидко закінчилася

(продовження з попередньої сторінки)

молитися за нашу Церкву, в особливий спосіб, за цілу нашу Батьківщину, за мир в Україні», - сказав наш Архіпастир на початку свого інтерв'ю для Радіо Ватикана.

Він підкреслював, що у Ватикані постійно слідкують за ситуацією в Україні:

«Під час цих зустрічей нас вразило дуже те, що кожен кардинал, кожен єпископ, нас питали про ситуацію в Україні, запевнювали нас про молитву, солідарність».

Кульмінацією візиту стала зустріч із Папою Франциском. Архиепископ Мокшицький сказав, що Папа обіцяв посприяти мирному процесу в Україні, й що навіть буде думати про можливий візит в Україну: «Папа Франциск просив, щоб ми розказали йому про війну. Він сказав нам про те, що не знав про тортур, які завдають вороги нашим солдатам. Він говорив, що буде розмовляти з представниками держав світу, буде просити їхньої допомоги, щоби ця війна швидко закінчилася. Він просив нас, щоби ми передали всім вірним і всім мирянам в Україні, що він про них пам'ятає, молиться, кожного дня є близько нас, що буде все робити, щоби нам допомогти. Кожної години, кожного дня, як будемо мати якісь проблеми, якісь прохання, можемо завжди звертатися до нього як до батька, бо він любить нас і також сказав, що буде думати, щоби приїхати в Україну». Про це повідомляє Католицький медіа-центр.

<http://risu.org.ua>



Лакізмство

„Бо корінь усього лиха – грошолубство“ (1 Тим. 6:10).

Другим головним гріхом є захланність або лакізмство. Захланна людина пристрасно і надмірно любить земні добра та завзято про них дбає. Звичайно, можна багатіти в чесний та добрий спосіб, однак є гріхом, коли людина понад міру прив'язана до тих земних дібр, або грішним способом приходить до посідання майна. Хто збагачується в чесний спосіб своєю працею та ощадністю, з наміром вживати придбані добра на славу Божу, пам'ятаючи про своїх ближніх, не тільки не грішить, але вірно сповняє Божу волю. На жаль, таких людей небагато, переважна більшість бажає тільки одного – мати багато всяких земних дібр, тішитись та вживати їх виключно тільки для себе, догоджуючи усім своїм, часто дуже грішним забаганкам. Цей гріх веде душу до багатьох інших гріхів, робить людину закаменілою та черствою до всякої людської недолі та недбалою щодо спасіння власної душі.

Захланна людина не має милосердя для бідного, нещасливого, хоч сама не має і рахунку своїм грошам. Дуже часто вона є скупю для себе – буде терпіти, голодувати, ходитиме в старому взутті, захворівши, не піде до лікаря, не купить ліків, щоб тільки не зменшити суми наскладаних грошей.

(Продовження на ст. 28)

Лакімство

(продовження з попередньої сторінки)

Така людина шкодує коштів на виховання та науку дітей, часом занедбуючи навіть найважливіші потреби своєї сім'ї, щодо харчування та відповідного одягу. Ця грішна любов земних дібр може бути різної міри в різних людей. Часом вона буває злучена з гордістю та самолюбством – така людина нагромаджує земні добра та вживає їх, щоб догодити тільки своїй гордості, щоб похвалити тільки себе. Врешті, вона готова тратити великі кошти для своєї сім'ї, але не з любові до неї, а для того, щоб показати себе перед світом великим та славним багатцем. Ця людина дасть велику пожертву навіть і на благородну ціль, щоб мати з цього користь та славу.

Той, хто дозволить цій пристрасті замешкати в своєму серці, буде готовий скоїти важкі злочини, щоб тільки задоволити свої погані бажання, свою захланність. Сумним прикладом цього роду грішника є Юда Іскаріот, негідний Христовий Апостол, який за тридцять срібняків зрадив свого Вчителя, Сина Божого, і видав Його ворогам на муки та хресну смерть. Людина, богом якої стає гріш, стає духовно бідною, занедбує спасіння своєї душі, та спасіння душ своїх ближніх. Вона не вважає гріхом свою захланність, трактуючи її за чесноту поміркованості та ощадності. Правдиве розкаяння захланної людини та її навернення є надзвичайно важким, як рівно ж і важкою є неволя душі, яка попала у сіті захланності. Нашим великим обов'язком є всіма силами берегти себе від цього нещастя. Ісус Христос осуджує захланних людей: *„Горе ж вам, багатим, бо ви одержали втіху вашу“* (Лк. 6:24). Люди також не люблять захланного, кажучи про нього, що він не має серця. Люди не хочуть працювати в захланного роботодавця, знаючи, що така скупа людина не захоче відповідно платити, та й бідні також обминають скупаря. Ніхто не має милосердя над захланним, коли він потрапить в якесь нещастя, а злодії навіть втішаються думкою, що в захланного не гріх і вкрати.

Добре розважмо про це та пам'ятаймо, що все земне добро, великий маєток і гроші, це все марнота, яка ще ніколи нікого не зробила правдиво щасливим. Навпаки, майно та великі гроші приносять кожному захланному багато клопотів, журби, а часто і великого нещастя. У вічності на них чекає Божий осуд. Святий апостол Павло цілком виразно говорить: *„Чи ви не знаєте того, що захланні царства Божого не успадкують?“* (1 Кор. 6:10). Ісус Христос, небесний наш Учитель, закінчує свою притчу про захланного багача цими словами: *„Помер багатий, його поховали, і в пеклі він терпів важкі муки“* (Лк. 16: 22, 23). Ось яому запитує нас Христос: *„Яка бо користь людині здобути світ увесь, а занепастити свою душу?“* (Мк. 8: 36). Захланність дуже відмінна духові Христа, який навчає нас любити ближніх та їм допомагати, любити навіть ворогів своїх, і в потребі їм добро творити, бути милосердному для бідних, покинутих, мати милосердя для всіх потребуючих. Пам'ятаймо про приклад Ісуса Христа, який зовсім не дбав про земні добра, наслідуймо святих Христової Церкви, які часто відрікались всього свого майна, і задля Христа ставали убогими, і в такий спосіб приходили до великої святості.

Стережімося цього поганого гріху захланності та завжди стараймося бути щедрими та милосердними. Земні добра, якими нас обдарував Бог, вживаймо на славу Богу, і згідно Його волі, на своє прожиття та на прожиток своїх ближніх. Стараймося, щоб земними благами придбати собі добра вічні, тому що *„Блаженні вбогі духом, бо їхнє Царство Небесне“* (Мт. 5:3) та *„Блаженні милосердні, бо вони зазнають милосердя“* (Мт. 5:7)

Глава УГКЦ зустрівся з Президентом України

Субота, 28 лютого 2015

Сьогодні, 28 лютого, на прохання Блаженнішого Святослава, Отця і Глави УГКЦ, відбулася його зустріч із Президентом України Петром Порошенком. Одною з головних причин зустрічі було питання можливого візиту в Україну Святішого Отця Франциска, Папи Римського.

Як відомо, під час прощі єпископів УГКЦ до Апостольської Столиці, яка відбулася 16 - 21 лютого цього року,

Блаженніший Святослав офіційно запросив Папу Франциска відвідати нашу країну. «Ми принесли до Вас глибоке бажання нашого серця, яке перемінилося в молитву. Представляємо Вам запрошення з боку християн католиків і православних та всіх людей доброї волі відвідати Україну, коли випаде слушна нагода!» – сказав тоді Глава УГКЦ.

Своє запрошення відвідати Україну Папі передав також Президент нашої країни. «Тепер потрібно чекати на офіційну відповідь Апостольської

Столиці», – зазначив у розмові з Президентом Блаженніший Святослав.

Під час діалогу з Предстоятелем УГКЦ Петро Порошенко високо оцінив позицію Української Греко-Католицької Церкви та дії її представників як під час Революції гідності, так і під час проведення Антитерористичної операції. Ішлося про важливе служіння військових капеланів, різні соціальні ініціативи, які відбуваються як на рівні окремих єпархій, так і на рівні всієї Церкви. У свою чергу

Блаженніший Святослав розповів про кроки, які робить УГКЦ на міжнародному рівні задля поширення правди про те, що відбувається на Сході України. Зокрема, він поінформував Президента про зустрічі з очільниками різних конгрегацій Ватиканської курії, які відбулися під час візиту «Ad limina Apostolorum».

Департамент інформації УГКЦ

За матеріалами <http://news.ugcc.ua>

Editorial and Business Office:

827 N. Franklin St.

Philadelphia, PA 19123

Telephone: (215) 627-0143

E-mail: theway@ukrcap.org



Online: <http://www.ukrarcheparchy.us>

Blog: <http://www.thewayukrainian.blogspot.com>

Facebook: <http://www.facebook.com/pages/Archeparchy-of-Philadelphia/197564070297001>

YouTube Channel: <http://www.youtube.com/user/thewayukrainian>

THE WAY Staff

Very Rev. Archpriest John Fields, Director of Communication;

Ms. Teresa Siwak, Editor;

Rev. Ihor Royik, Assistant Editor

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages, THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.